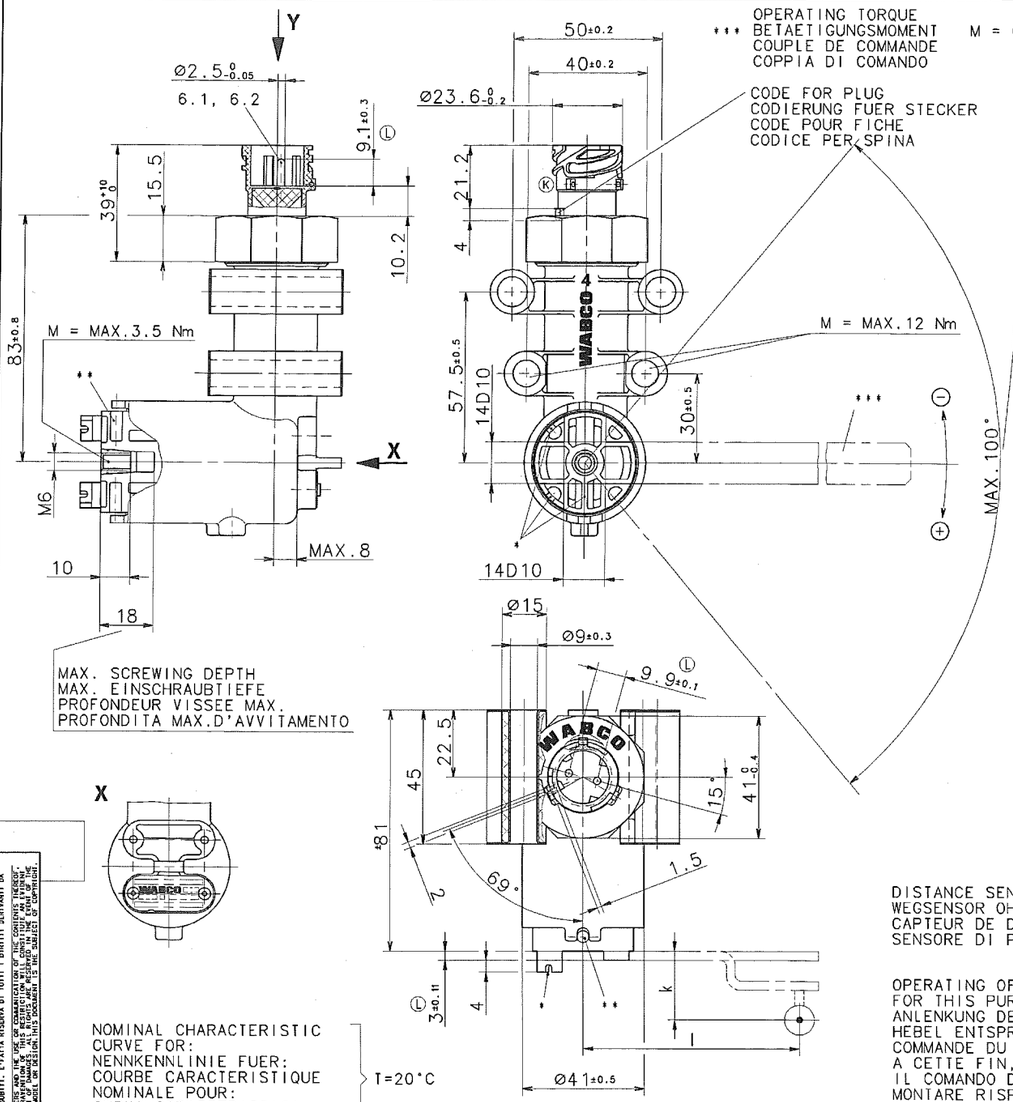
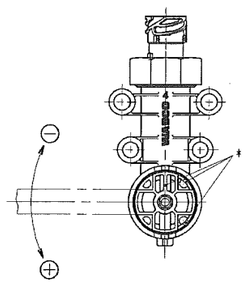


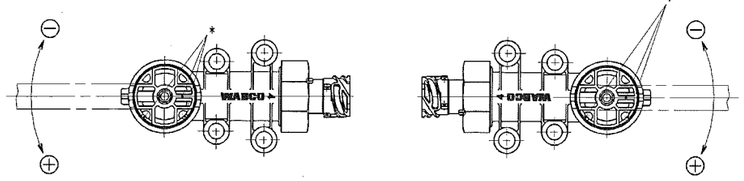

MAX. SCREWING DEPTH
MAX. EINSCHRAUBTIEFE
PROFONDEUR VISSEE MAX.
PROFONDITA MAX.D'AVVITAMENTO

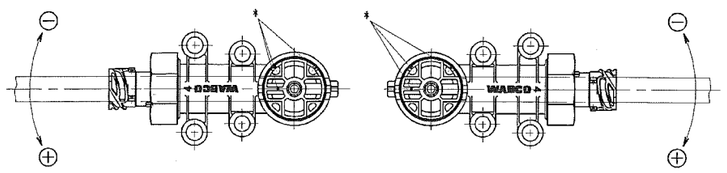
*** OPERATING TORQUE
BETAETIGUNGSMOMENT M = CA.1 Nm
COUPLE DE COMMANDE
COPPIA DI COMANDO

CODE FOR PLUG
CODIERUNG FUER STECKER
CODE POUR FICHE
CODICE PER SPINA

OPERATING RANGE
ARBEITSBEREICH
PLAGE DE TRAVAIL
ZONA DI LAVORO



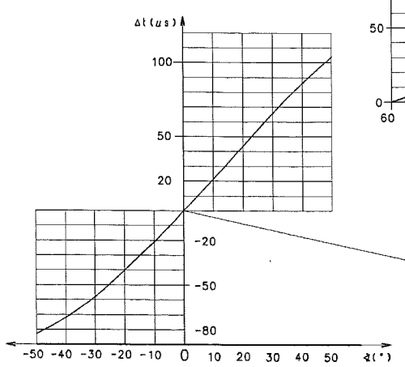




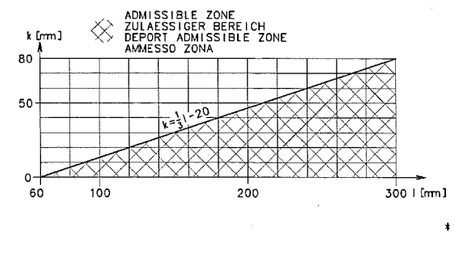


NOMINAL CHARACTERISTIC
CURVE FOR:
NENNKENNLINIE FUER:
COURBE CARACTERISTIQUE
NOMINALE POUR:
CURVA CARATTERISTICA
NOMINALE PER:
} T=20°C

WITH TESTING DEVICE:
MIT PRUEFGERAET: 884 903 955 0
AVEC APPAREIL A ESSAYER:
CON APPARECCHIO DI PROVA:




VALUE BEFORE CALIBRATION
TO 0µs AT 0° DEFLECTION:
WERT VOR KALIBRIERUNG AUF 0µs
BEI 0° AUSLENKUNG: 147±15µs
VALEUR AVANT CALIBRAGE A 0µs
POUR UNE DEFLEXION DE 0°:
VALORE PRIMA DELLA CALIBRATURA
A 0µs CON UNA DEVIAZIONE DI 0°:




* OBSERVE THE POSITION OF THE RIBS TO THE LEVER!
ZUORDNUNG DER RIPPEN ZUM HEBEL ZU BEACHTEN!
OBSERVEZ LA POSITION DES NERVURES PAR RAPPORT AU LEVIER!
RISPETTARE LA POSIZIONE DEGLI NERVATURE A LEVA!

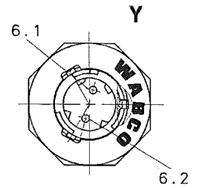
** FIXING OF THE SENSOR IN CENTRAL POSITION BY MEANS OF MANDREL Ø4h8
FIXIERUNG DES SENSORS IN MITTELSTELLUNG MITTELS DORN Ø4h8
FIXATION DU DETECTEUR EN POSITION CENTRALE AU MOYEN DU BOULON Ø4h8
FISSAGGIO DEL SENSORE IN POSIZIONE MEDIA PER LA SPINA Ø4h8

DISTANCE SENSOR WITHOUT TEMPERATURE COMPENSATION
WEGSENSOR OHNE TEMPERATURKOMPENSATION
CAPTEUR DE DEPLACEMENT SANS COMPENSATION DE LA TEMPERATURE
SENSORE DI PROSSIMITA SENZA COMPENSAZIONE DELLA TEMPERATURA

OPERATING OF SENSOR IS POSSIBLE FROM FOUR SIDES
FOR THIS PURPOSE INSTALL RESPEC. TURN LEVER
ANLENKUNG DES SENSORS VIERSEITIG MOEGLICH
HEBEL ENTSPRECHEND MONTIEREN B.Z.W. UMSCHWENKEN
COMMANDE DU DETECTEUR EST POSSIBLE DE QUATRE COTES
A CETTE FIN,MONTEZ RESP.TOURNEZ LE LEVIER
IL COMANDO DEL SENSORE È POSSIBILE DEI QUATTRO LATI
MONTARE RISP ORIENTARE LA LEVA CORRISPONDMENTE

⊕ INDUCTANCE INCREASES
INDUKTIVITAET STEIGT
INDUCTANCE AUGMENTE
INDUTTIVITA AUMENTA

⊖ INDUCTANCE DECREASES
INDUKTIVITAET SINKT
INDUCTANCE DIMINUE
INDUTTIVITA DIMINUISCE




DIN 72585-A1-2.1-Sn/K2

| | |
|---|---|
| MEASURING PRINCIPLE<br>MESSPRINZIP<br>PRINCIPE DE MESURE<br>PRINCIPIO DI MISURA | INDUCTIVE<br>INDUKTIV<br>INDUCTIF<br>INDUTTIVO |
| SUPPLY VOLTAGE<br>SPEISESPANNUNG<br>TENSION D'ALIMENTATION<br>TENSIONE D'ALIMENTAZIONE | PULSE<br>IMPULS 8...16 V DC<br>IMPULSION<br>IMPULSO |
| CURRENT CONSUMPTION<br>STROMAUFNAHME<br>CONSOMMATION DE COURANT<br>ASSORBIMENTO DI CORRENTE | MAX.90mA |
| THERMAL RANGE OF APPLICATION<br>UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS<br>THERM.ANWENDUNGSBEREICH UNTER<br>NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN<br>PLAGE DE TEMPERATURES SOUS DES<br>CONDITIONS AMBIANTES NORMALES<br>CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE<br>NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI | -40°...+80° |
| SHORT TIME HEAT RESISTANCE<br>KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT<br>RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE<br>RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO | 110°C FOR MAX.1h<br>110°C FUER MAX.1h<br>110°C POUR 1h MAX.<br>110°C PER 1h MAX. |
| MAINTENANCE REQUIREMENTS<br>WARTUNGSANFORDERUNGEN<br>ENTRETIEN<br>MANUTENZIONE | CONE<br>KEINE<br>NON<br>NON |
| INSTALLATION LIMITATIONS<br>EINBAUBESCHRAENKUNGEN<br>RESTRICTIONS D'INSTALLATION<br>LIMITAZIONE DI MONTAGGIO | NONE<br>KEINE<br>NON<br>NON |

AMBIENT MEDIUM : AIR (WATER-,OIL AND DUST CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-,OEL-UND STAUBHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU,D'HUILE ET DE POUSSIERE)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO,OLEIFERO E POLVEROSO)

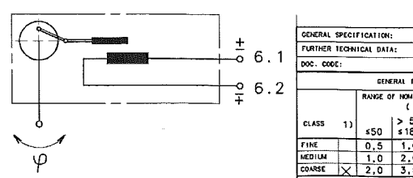
TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050: COMPLETE DEVICE
SCHUTZART NACH DIN 40050 KOMPLETTES GERAET IP 6K9K
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050: APPAREIL COMPLET
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050: APPARECCHIO COMPLETO

: ELECTRICAL CONNECTION
WITH INSTALLED PLUG
: ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
MIT MONTIERTEMTEM STECKER
: CONNEXION ELECTRIQUE
AVEC MONTE DE FICHE_
: CONNESSIONE ELETTRICO
CON MONTATO DI SPINA
IP 6K7

CABLE BETWEEN SENSOR AND ELECTRONIC CONTROL UNIT (ECU)
KABEL ZWISCHEN SENSOR UND ELEKTRONIK
CABLE ENTRE DETECTEUR ET ELECTRONIQUE
DEL CAVO TRA SENSORE E CENTRALINA ELETTRONICA

| LENGTH | WIRE CROSS SECTION |
|---|---|
| LAENGE: MAX.15m | ADERQUERSCHNITT: ≥1mm² |
| LUNGHEZZA | FIL VUE EN COUPE |
| ESPANDA | FILO SEZIONATO |

6.1 ELECTRIC TERMINAL
6.1 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
6.2 BORNE ELECTRIQUE
MORSETTO ELETTRICO




| GENERAL SPECIFICATION: JED-334 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FURTHER TECHNICAL DATA: | | | | | | | | |
| DOC. CODE: | | | | SHEET: 10 | | | | |
| GENERAL TOLERANCES | | | | | | | | |
| CLASS 1) | RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ( in mm ) ≤50 | >50 ≤180 | >180 ≤400 | >400 | ∠ | | | |
| FINE | 0,5 | 1,0 | 1,5 | 2,0 | ± 3° | | | |
| MEDIUM | 1,0 | 2,0 | 3,0 | 4,0 | | | | |
| COARSE X | 2,0 | 3,5 | 5,0 | 6,5 | | | | |
| TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-132 | | | | | | | | |
| 1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED | | | | | | | | |

| DON-NO. | REV. | DATE |
|---|---|---|
| 156620 | 3xL | 11-09-22 |
| 082983 | 2xK | 03-04-24 |
| 075917 | 2xJ | 00-10-23 |
| 069443 | 1xH | 99-03-15 |
| 061253 | 2xG | 98-04-28 |
| 061239 | 6xF | 97-12-10 |
| 061216 | 1xE | 97-01-09 |
| 056784 | 2xD | 96-04-09 |
| 055792 | 1xC | 96-02-26 |
| 055791 | 2xB | 96-02-08 |
| 055752 | 16xA | 95-02-24 |

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 94-07-18 ZAHNOW
CHECKED: 94-07-18 GEIGER
STANDARDIZATION: 94-07-18 PANTZER

WABCO

DISTANCE SENSOR
WEGSENSOR
CAPTEUR DE DEPLACEMENT
SENSORE DI PROSSIMITA

| MASS | SCALE | PRODUCT IDENTIFICATION NO. | DOC. CODE | SHEET |
|---|---|---|---|---|
| 0.2 KG | 1:1 (2:1) | 441 050 012 0 | 005 | 1/1 |
| SIZE | T.R.I. | SHAPE CODE | REPLACEMENT FOR | |
| A 1 | 560 | | | |

100mm

EXPERT CODE 945

PRODUCT TYPE 000

1009/016/2/04.93

603/853

DIESE UNTERLAGE IST EIGENTUM DER FIRMA WABCO. SIE DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN ZUGAENGLICH GEMACHT WERDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. WIR BEHALTEN UNS ALLE RECHTE AUS DER ERTEILUNG VON SCHUTZRECHTEN VOR.
QUESTO DOCUMENTO E PROPRIETA DELLA WABCO. NON PUO ESSERE RIPRODOTTO O MESSO A DISPOSIZIONE DI TERZI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. CASI CONTRARI OBBLIGANO AL RISARCIMENTO DEI DANNI. WABCO SI RISERVA TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O DA REGISTRAZIONE DI MODELLO DI UTILITA.
CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO. IL NE PEUT ETRE REPRODUIT NI COMMUNIQUE A DES TIERS SANS NOTRE AUTORISATION EXPRESSE. LES CONTREVENANTS SERONT TENUS DE PAYER DES DOMMAGES-INTERETS. WABCO SE RESERVE TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE.
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF WABCO. IT MAY NOT BE REPRODUCED OR MADE AVAILABLE TO THIRD PARTIES WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORIZATION. VIOLATIONS WILL RESULT IN LIABILITY TO PAY DAMAGES. WE RESERVE ALL RIGHTS ARISING FROM THE GRANTING OF PATENTS OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL.